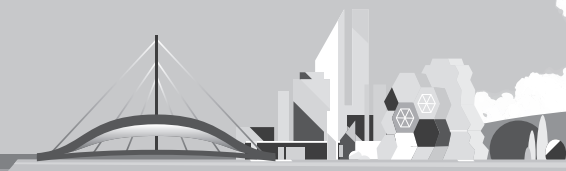


打狗鳳邑文學獎
Kaohsiung Literature Award

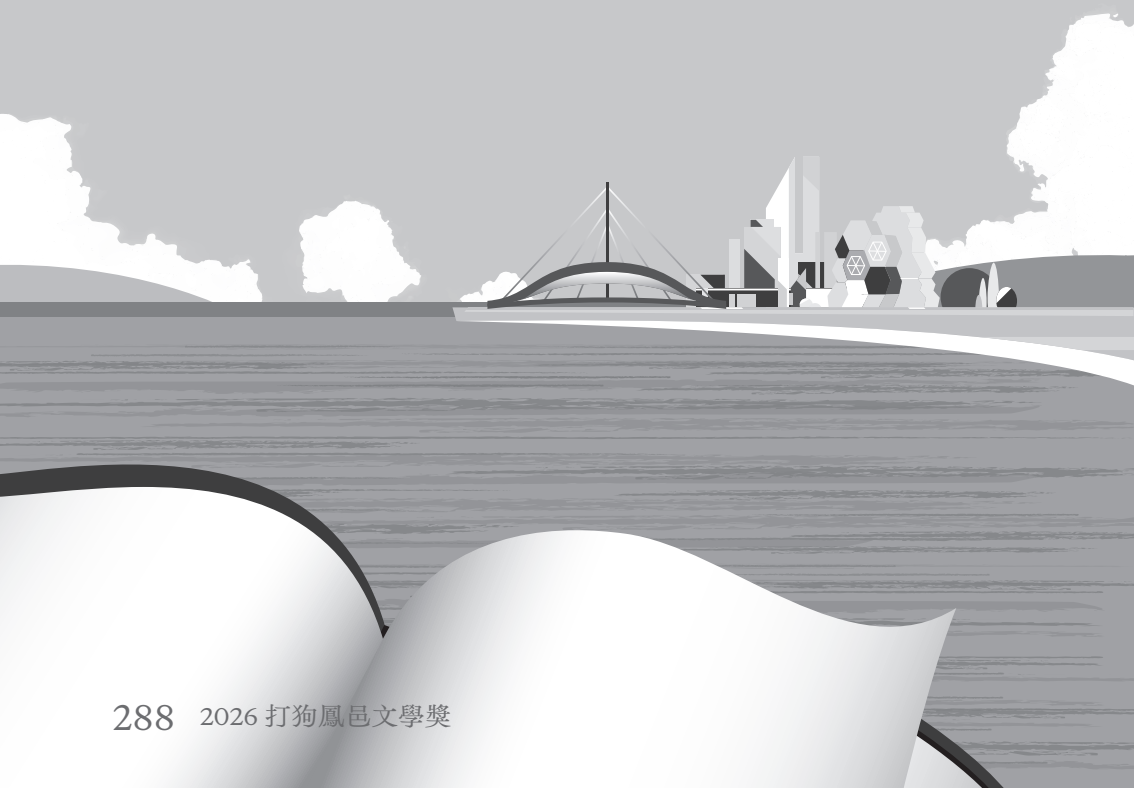
台語 新詩組



台語新詩組

高雄獎

在櫟紅



得獎者

郭美吟

〈在櫟紅〉



簡歷 ——

曾任參考書出版社編輯、國文教師、作文教師。

得獎感言 ——

此詩由我的家鄉、生養我的棗子園汲取靈感。講述愛情有無數種方式，我想不到更漂亮的，感謝評審委員們認同我樸素的詮釋。



春天花開太濟
一粒蒂頭結四五粒珠仔
無偌久就愛忍心疏果
鉸掉細漢的、倚枝的
留一粒上飽漬的予伊慢慢仔大

黃酸雨落未停，果子會軟傷濟水
阮的心肝頭，皮嘛會必開
七分熟、八分熟是半路就落車
在櫟紅無看曆日
伊看的是南風轉北風的彼一工
露水變薄、日頭嘛沓沓歪斜
輕輕一捻，就離開枝桠
連一塊皮也無留

阮嘛是按呢，毋免早市講價
阮的曆日是家己決定
雨水儉節氣攏會替阮證明
你若欲挽，著愛輕輕仔捻
阮的時行，阮的節氣
毋免別人同意熟抑是未熟
阮欲紅予家己看，紅予雨水認得阮的芳味
紅 kah 皮薄肉厚，紅 kah 籽烏心甜

阮毋是市仔貨
驚你伸手拆散阮的根
你若欲挽，雙手著洗予清氣
指頭仔嘛毋倘烏白腳
日頭慢慢巡過田岸
你的目睷佇葉仔的縫覷相揣
上好的時機猶未到，果子猶毋願頓頭
雨水無來迫促，露水無來探問

市仔頭阿姨講
大部分人攏毋知啥物是在欖紅
買催熟的，皮嬌嬌，肉柴柴
阮笑笑無應話，轉去目箍煞紅紅
鳥仔啄過的空喙猶原帶蜜
無人等候的愛情親像硬挽的果子
青迸迸就落蒂、無聲無說爛去

聽講我小滿前離開的彼年
樹仔頂結一粒無人挽的啞口仔
伊家己 lak-lòh-lái
落佇樹跤，化做來年春天的肥



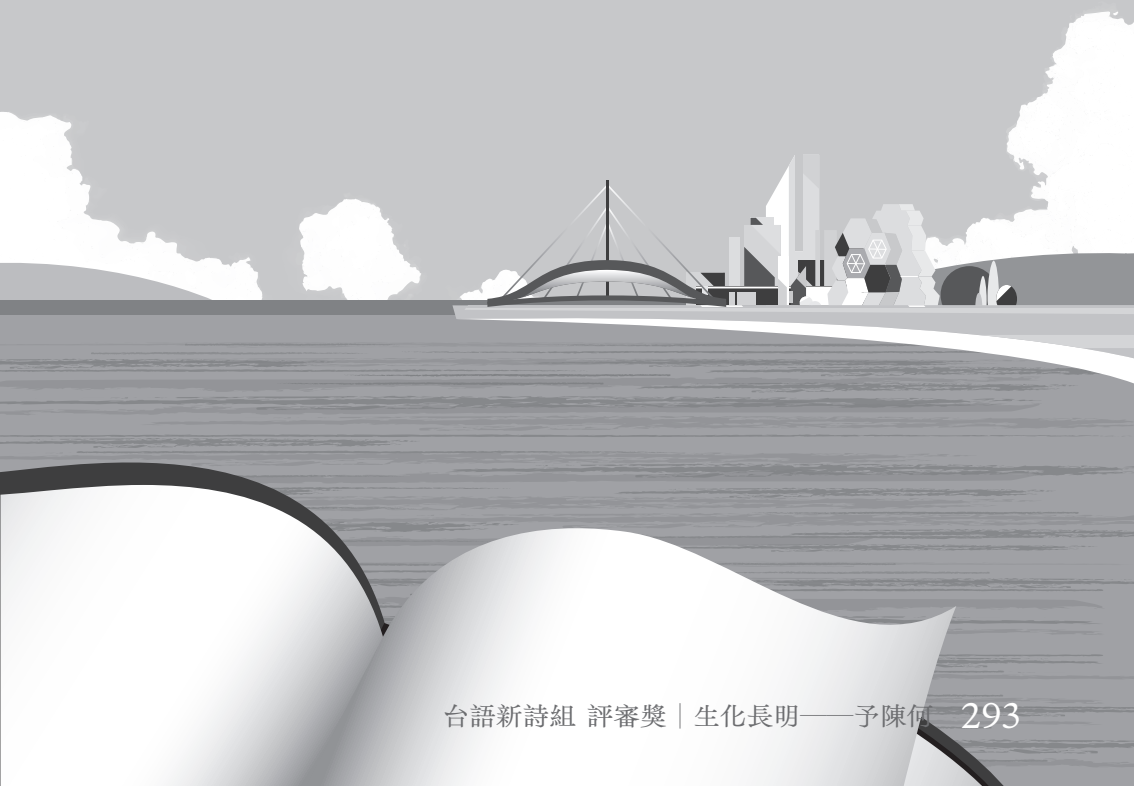
〈在穠紅〉

評審評語 / 胡長松

文學獎的徵選，除了文字藝術的比並，若是會當發現時代的新文風，這就是這個文學獎欲予一個時代的禮物矣——這首〈在穠紅〉，就是按呢的作品。伊運用做穠人的農事語詞，比如「疏果」、「市仔貨」、「在穠紅」、「催熟」、「啞口仔」，共果農使用的台語語詞做深入的挖掘恰考察，透過有感情文字，共果子的成長循環寫甲真誠寫實，當然，嘛是用果子的曆日成長、命運比喻咱人的性命成長恰感情、命運的議題，按呢，予伊成做飽溲的農事寫實抒情詩。這首詩所呈現的世界，恰臺灣本土特色的台語人世界完全貼倚，突現臺灣人按怎透過台語的詩意踟佇咱這個世界倚居，嘛予眾人知影，按怎透過台語，予詩成做完全會當表現臺灣人的世界觀恰性命觀的語言，這就是眾評審認為這首詩難得恰特出的所在。

台語新詩組
評審獎

生化長明——予陳何



得獎者

杜信龍

〈生化長明——予陳何〉



簡歷 ——

Ng-bāng múi 1 ê Tâi-oân-lâng thang thià-sioh lán chitê tó-sū.

Ng-bāng bī-lâi só-ū ê khó-lân lán thang kian-kiông bīn-tùi.

得獎感言 ——

誠久無著獎 --ah。Chit 首詩，有羅馬字 koh 無文字註解，無寫陳何是 siáng，今 koh 會著獎，我實在感覺今評審對台文用字 ê 看法有 khah 無全 --ah。

過去，阮無全部改寫全漢是無可能著等 --ê。Chit 擺完然是對家已交代，想講就是 ài 寫寫 leh，有著無著，chhìn-chhái，是 beh 維持寫作 ê 動能 niā-niā。

Che 詩是阮 séh 簡吉展覽時 ê 靈感，不而過，想 beh 寫 chit 首詩卻是真久進前 --ah。查某人 tī hit ê 國民黨 thâi 人無 nih 目 ê 時代，替查埔人 m̄知扛 gōa 濟苦難，總是，敢有人替 in hoah 聲 leh？轉型正義掠外，一个苦難背後 éng-éng koh 有一 thoo-lá-khuh 講袂完 ê 故事。咱 m̄-thang 做失憶 ê 人 chiah tióh。

Chia ê 女性面對人生 ê 轉變時，實際做 ê 事工 kap 態度、精神 mā 是值咱致意、尊存 --ê。向望，咱臺灣人 ài 愛惜 chit 片過去民主前輩 phah 拚來 ê 土地，thang 繼續問民主 ê 花、suh 自由 ê 空氣。

現此時民間「2026 臺南文藝負心運動之鋤美藝術節」tng-leh 報名，聽講辦桌報名人數 tit-beh 開放 ah。臺灣女性無簡單！是講，有好就有 báí，立法院翁曉玲、馬文君 kap 徐巧芯三大惡女，自然 kap 阮詩所寫 ê 臺灣正港女ㄉ一支頭毛 lóng 袂比 -- 得。



鳳山新甲風微微，hit 時逐袂著你 ê 跔步
你綿精做，共馬場町的春天攏 kā 收 -- 轉 - 來
火車一路向南，黃金甕仔較 lím 三斤外
無聲 ê 暗暝，對窗仔外 ê 天星看 kah tàng 目
查某人 ê 字運無常，無值目屎來論

軍靴仔聲踏破二一五番地 ê 單純
手電仔火 kā 目睷仁嚇 --kah
今 mā 著共血獅獅 ê 銃尾刀接 -- 過 - 來
按怎惡確確 ê 盤問，腹肚內 ê 囡仔袂當予驚著
幼穎袂出世就來夭壽
今這帖苦澀 ê 藥湯 mā 著吞
瘦抽 ê 身影免紙頭紙尾加添三從四德
「擔 -- 落 - 來，擔 -- 落 - 來」
阮查某人無 leh kap 恁查埔人五四三

日落黃昏油擲仔點 --leh，掀開產婆講義
漢字日文一字一字 kā 生 kap 死拚勢
寫 kah 密啣啣 ê 筆記
是人生的十三味「生化湯」
一味當歸治相思 ê 痛疼
一味川芎予新穎開活路
一味桃仁解污血，散鬱氣
一味焦薑燒烙人情 ê 生冷
一味甘草安搭單親儼硬時 ê 起落
一味 koh 一味 ê 理氣替性命喝啉
接引一个 koh 一个向望
Koh 較若有字有句的解說 mā 無 tap-sap

欲拄人 ê 喙？免插插人有可憐 -- 無？
一雙手算袂清拏過佢濟查某人 ê 腹肚
半暝洗清手面 ê 血水
Mā 洗清驚惶、相思 koh 有頭前 ê 路途
毋是面皮厚，是阮查某人比查某人 koh-khah 敢死！

免講是劫數，佇五千外字 ê 菩提歇跂
這擺予大湖 ê 五彩雲陪綴
啥物款 ê 「血」緣攏坐清
Hit 葩手電仔火今變做一葩「長明燈」
引爻往過牢佇荒埔 ê 兄弟姐妹
Koh 有濟濟予時代袂記名姓 ê 親屬
人生 ê 風微微仔吹
吹做你，行向自由 ê 跂步



〈生化長明——予陳何〉

評審評語 / 李長青

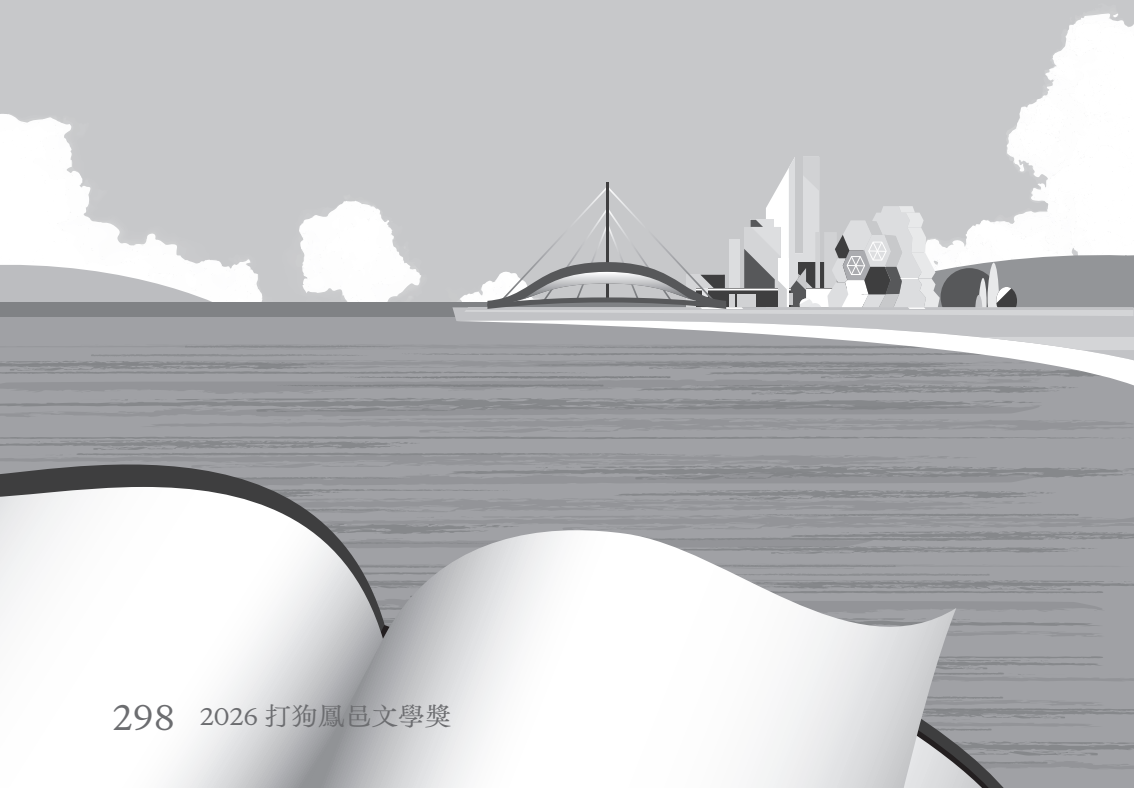
陳何是臺灣日治時期農民運動團體重要成員簡吉的妻子，在丈夫入獄期間，從事助產婦工作，維持家計，扶養家裡 3 個孩子。陳何曾就讀臺灣總督府臺南醫院看護婦助產婦講習所，取得產婆免許證與助產士開業執照，終戰後，於臺南開設「陳何助產所」。

在這樣的時代背景下，這首詩貼合陳何生平事蹟，也探照、想像且描繪她的內心世界；生活艱辛的日常場景裡，物質且具有實際功效的生化湯，在這首詩裡被成功轉化為心靈與正向的光明元素，感人至深。

台語新詩組

優選獎

永遠的聖山——寫予
大霸尖山



得獎者

魏崇益

〈永遠的聖山——寫予大霸尖山〉



簡歷 ——

臺南人。捌著打狗鳳邑文學獎、臺灣文學獎、臺南文學獎等。

得獎感言 ——

感謝評審的肯定佢鼓勵，予這首詩有發表的機會。

行佇山路的時陣，總是予家己有整理家己思考的空間，尤其佇這個複雜的時代，日子需要的無外濟，一个搵仔的份量就有夠。



山霧聊聊仔浮升，詳細拭過你
身軀頂重重疊疊的紋路
是一逝一逝地殼振動的過往
你是時間的措仔
紀錄地球的筋脈
看過漲懸的大水
傳說綴水退了後
成做泰雅族的大酒桶
激一代一代流傳落去的歌謠
Papak Waqa¹，毋知你敢有聽著

山風吹過山厝，吹過樹樑
吹過羌仔虎²的跤跡
共你講古早前的記持
寫佇松梧的年輪內底
烏雉雞³那行那喃咧喃咧
敢是對你遐聽著天地的秘密
暝時的天河閣較燦爛
你攏是聖稜線頂上顯頭的星

1 Papak Waqa：大霸尖山的泰雅族語，聳立的耳朵之意。

2 羌仔虎 kiunn-á-hóo：黃喉貂。

3 烏雉雞 oo-thī-ke：帝雉。

單霧的山路等著拆箸
啖過露水的青苔代先精神
羌仔的跣蹄掀開地圖指認你的方向
四眉仔⁴報講杜鵑開上茂的所在
雅緻的花蕊是春天獻予你的禮物
日花引路
我跟綴水鹿仔的跣步
沓沓仔行到你的面頭前
毋驚跣瘦抑是怦怦喘
日鬚鬆軟
徙動你的影佻我的影相疊
孤身的我
獨一的你
做伙倚佇島嶼的心頭
獨獨莊嚴的氣勢
雲佇伊家己的海裡泗水
將咱攬倚
起一个恬靜的世界

4 四眉仔 sì-bâi-á：臺灣噪眉。

〈永遠的聖山——寫予大霸尖山〉

評審評語 / 魏淑貞

臺灣是個多高山的國家，超過 3000 公尺的高山，約有 268 座，所以在不同的年代，陸續出現了一些讚嘆高山的文學。

大霸尖山海拔 3492 公尺，因山勢磅礴奇特，而有「世紀奇峰」之美譽，自古是泰雅、賽夏兩原住民族的聖山。

這首歌詠大霸尖山的台語詩〈永遠的聖山——寫予大霸尖山〉，第一段在敘述這座高山的形成：

身軀頂重重疊疊的紋路
是一逝一逝地殼振動的過往
你是時間的揸仔
紀錄地球的筋脈

第三段對地景的形容，引人進入臺灣高山美麗的地貌、周遭動植物及特有鳥禽：

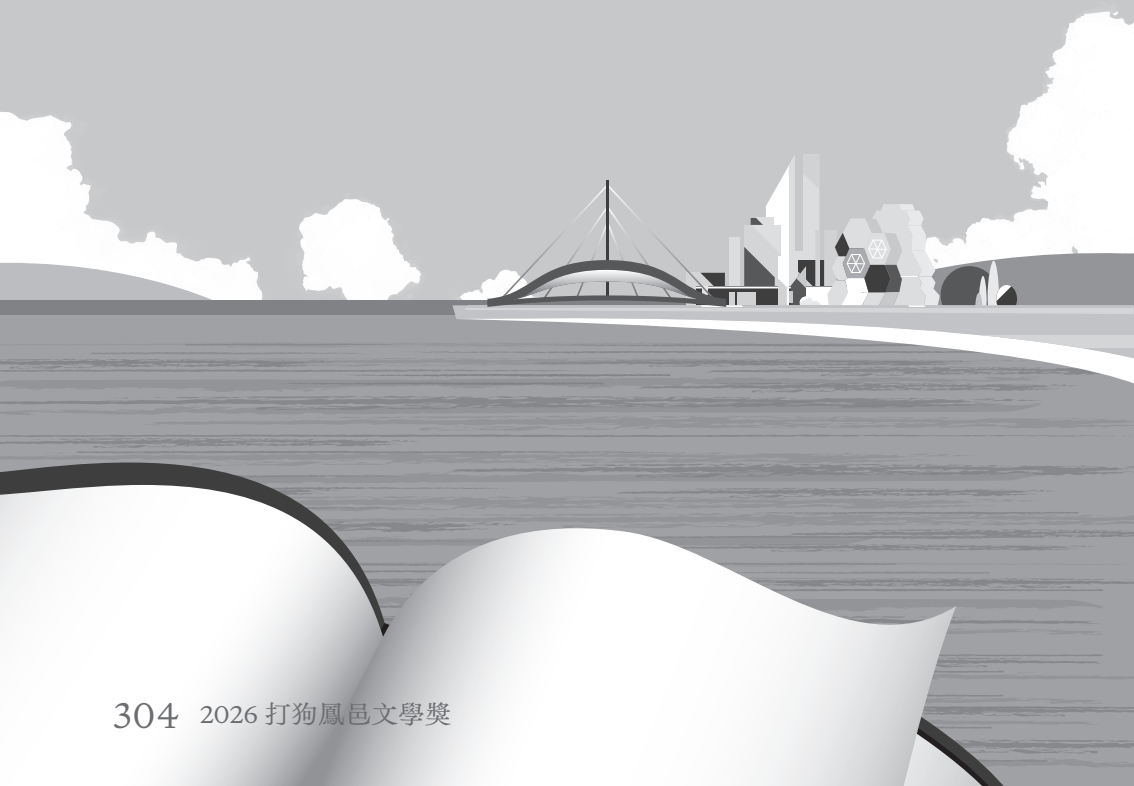
啖過露水的青苔代先精神
羌仔的跣蹄掀開地圖指認你的方向
四眉仔報講杜鵑開上茂的所在
最後一段最是令人嚮往：
孤身的我
獨一的你
做伙倚佇島嶼的心頭
獨獨莊嚴的氣勢
雲佇伊家己的海裡泅水

短短 40 行，表現了地貌、植被、動物、鳥類，及一個人在攀登高山裡的心境，雖然文字簡潔，但仍彷彿也跟著走進了這座聖山。

台語新詩組

佳作

寒甲有字——寫予日治時期
女詩人黃金川



得獎者

丁威仁



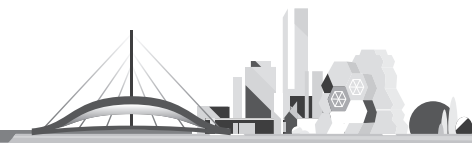
〈寒甲有字——寫予日治時期女詩人黃金川〉

簡歷 ——

詩人，教師。

得獎感言 ——

也無風雨也無晴。



鹽水街猶未斜落去，伊用秋水 liān 字
寫母親腹肚內底，彼个放袂定的時陣
漢文 ná 濕衫 thiap 佇身軀，寒甲有字的氣味
腰脊骨摺一部辭典，暗暗藏佇衫縫內
詩的邊仔予伊縫出幼線，無聲嘛會疼

鳳仙裝的暗褶，月津橋頂 bē tah 的斷紋
伊的影 tiāⁿ-tiāⁿ 佇宿舍西南第五間窗仔內
佱一櫬歪頭銀杏相偎，佱甲秋天攏無入來
窗外紙色慢慢黃，屋內的聲嗽慢慢薄

施梅樵遞來彼頁韻母，ná 一粒烙佇掌心的胎記
一字鹽裂開佇掌紋，愈唸愈澀，愈澀愈光
伊無講黃錦興的糖廊，án-chóaⁿ 予時代牽咧行
一站閣一站，火車過去，名姓就 khah 輕
伊嘛無共母親寡年的曲背，寫甲傷心出聲

嫁粧 m̄-nā 是四庫，是月色鑽過無聲的孔縫
佇陳家的廳堂內，替光陰撐一扇較暗的門
彼寡詩句，只好摺入八个囡仔的韻跔
筆尖埋佇碗櫥，埋佇磚爐邊，埋佇飯芳後壁
暗暝的瓦斯燈用地下的語法，共伊 koh 唸一遍

鯤鯨三更的火市，火光燒甲海風有鹹
蠶婦手心彼領繭衣，白甲親像無講完的命
刺繡針背的冷光，囡仔齒縫內的初白
伊共布料 kóng 入詩句內壁，予針跔先行
針跔倚甲比詞性閣較深，疼痛也毋敢出聲

無論擊鉢抑是聯吟，攏是伊搵袂著位的一口氣
三台才女，不櫛進士，是世間寫佇額頭的筆誤
彼寡無妝身的句型，才是伊真正背會的詩行
寫佇囡仔猶未成形以前，寫佇眠夢猶未翻身以前
也寫佇震災崩落的木樑了後，塵粉咧喘
伊用詩律包傷痕，用押韻 am-tiâu 喉音

《金川詩草》變做香奩內底，一粒暗號
無欲予人知，嘛無法度真正藏甲密密
月津橋猶原無講話，橋南橋北的葉仔賭佇風內
ná 詩無收煞的殘句，行到水邊猶閣袂煞
伊共家己的發音，密密縫入窗簾的影縫

竹椅趺下猶有幾領鞋墊，phōe 袂起來
佱一本封底訂毋著的家譜，頁頁攏有倒風
有寡名姓，ná 手節內底 bē 講話的骨語
梳妝台前的抽屜仔內，無詩稿，kan-taⁿ 賭病痛
逐工逐工，暗暗搬一張椅仔，坐落來……



〈寒甲有字——寫予日治時期女詩人黃金川〉

評審評語 / 李長青



這是一首向臺灣古典詩人黃金川致敬的詩。架構平整，筆力勁健，雄逸兼得，在文句敘述中自然帶出詩人黃金川的人生圖騰。

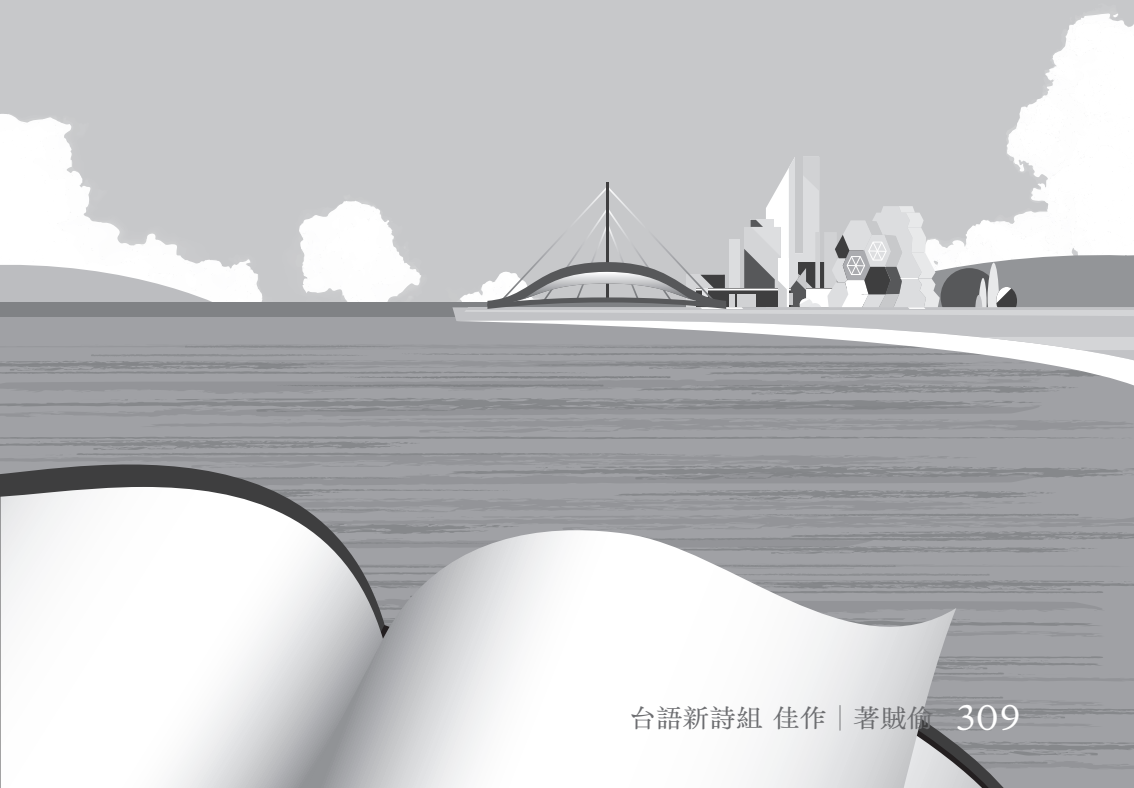
黃金川早年代表作《金川詩草》，收有詩作二百餘首；至1990年代，由中研院文哲所出版《正續合編金川詩草》，收作品三百多首。黃金川曾留學日本，也曾師事鹿港詩人施梅樵，習漢學，寫漢語文言詩，抒情關懷，筆鋒精彩，被譽為三臺才女。

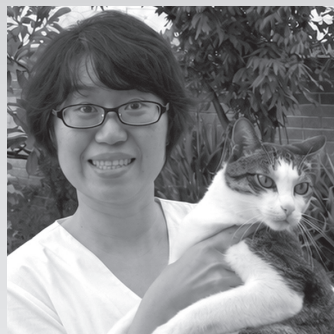
此詩關注臺灣古典詩領域，取材十分難得。唯詩中尚有幾處華語用詞與華文文法，儘管瑕不掩瑜，仍期望作者能改以台文詞彙語法。

台語新詩組

佳作

著賊偷





得獎者

黃鈺婷 Ducky

〈著賊偷〉

簡歷 ——

嘉義人，中文系畢業，浸佇環境保育、社會運動十幾冬，中年以後共台語俗創作扶倒轉來，行向這條本底予我放袂記的文學路，共往過參與議題的心情轉作詩句，出版詩集《鳥的方向》。

得獎感言 ——

這首詩獻予離開的貓仔茼蒿。

伊離開了後，原來的房間攏無全矣，一四界空虛清冷，毋管是膨椅、冊桌仔、眠床，總是予人想起原底有溫暖的活物仔，這馬攏無矣。

我走揣時間的意義，讀量子理論讀聖經讀佛典來理解一切，物理上死亡挈走咱的世界，新的時間線開展，宗教講一切自有定律，接受伊，包含自身的痛苦。

「哀痛有時，舞蹈有時。」

我會恬恬等待。



下晡膨椅來揣 講伊 phàng-kinn 物件
西照日炤入窗內
干焦掠著外口彼穢雞卵花的影跡
進前遮光爍爍呢
膨椅那喃那四界相

阮共記持調倒出來
後台閩闊 袂輸佇沙漠頂面扶金仔
浮光幻影 證據破碎
揀出來挽佇手裡的
敢完全有影有跡？

翻點冊桌仔焦懣 講伊 phàng-kinn 物件
日光燈光龐龐
口供問半晡 規間恬甯甯
死殮殮毋願出聲

阮共道理開破予曆日聽
過去都過去矣 未來猶未來
無人知影欲按怎
Entropy¹ 的箭頭總是指向
混亂 $\hat{i}\text{-}si^2$ 無底止

1 Entropy：物理學的熵增理論。

2 $\hat{i}\text{-}si$ ：物件烏白擲。

天拄拆箸 眠床覩喙 講伊 phàng-kinn 物件
論理烏寒用刑 擋袂牢的
攏會啾啾相倚
結果清閣大間 一四界散掖掖

阮共夢境的肩胛頭搭咧
討講敢會使加夢一寡仔
你的氣味 你的溫暖軟略 你的重量
摸袂牢嘛毋肯放
夢的時間線
明知影無仝

中晝門扇趖趖頓蹄 我 -- 知 --
我嘛 phàng-kinn 物件
賊偷挈走一粒星球
一座你行向我 咱才展開的重力場

我觀測房間每一搭
確定新的世界新的現實新的意識到位
無閣較濟的記持矣
毋過有你的理解恰想像透濫自己

賊仔留話：「生有時，死有時；哭有時，笑有時；哀痛有時，舞蹈有時；懷抱有時，不抱有時；走揣有時，失落有時。」

〈著賊偷〉

評審評語 / 鄭順聰

袂輸探偵拈著金仔

詩名號甲真巧路，用「著賊偷」的被動詞性，家具之擬人化，走揣 phàng-kinn 的物件（用羅馬字母是漢字就閣加一層意義）。

袂輸探偵咧查案，順光影和影跡的線索，一寡證據和口供，佇四常日子的時間流動中、佇夢中、佇幻想，咧走揣彼啥物？

這是一首用「虛」來寫「實」，用欠缺摸出好玄來引實的詩逝，拍開一个閩闊的大世界，上尾刻賊仔的話：有懷疑、帶心適、起識想、留韻尾。

詩的意涵無好掠，是共門小寡開開，予讀詩的人去探看。我是認為若共門拍較開一寡，予內底較光咧，會較好入房間。閣有，科學的智識僥了解，落尾的比喻走傷遠，收束一下會較好。

台語詩自來是正寫較濟，像按呢「倒頭寫」的懸坎技巧有較罕，煞是未來發展的路途。〈著賊偷〉手路媚氣，角度真特殊，重新「確定」咱的現實、意識、記持，閣有家具所囤的位置。

無 phàng-kinn，是拈著寶，像詩內底所寫的：「袂輸佇沙漠頂面拈金仔。」

台語新詩組總評

李漢偉

決選評審會按照往例，我佔權擔任主席事先徵求各評審委員（鄭順聰、胡長松、魏淑貞、李長青）針對本屆作品，講評審的標準恰感想。今年入圍台語詩初選有113首，作品比往年有卡提升，台語字詞的使用老鍊，技巧嘛有濟濟通呵咾的所在，特別是題材多元，有大高雄的地理自然風土、歷史人文的書寫以外，對人的選材嘛真濟種，也有移工或者中國新娘的出現。嘛有缺少的作品是偏向人生哲理的追揣，利用辯證的論述來展現出詩的另外一種的面貌。

決審中大家也有共識，第一論，先對委員所票選（每位事先選五首）統計得一票的十四首作討論。結果，有四首〈日子的四種念法〉、〈藍寶石大歌廳懷想〉、〈旗尾山頂讀冊〉、〈一跤淺拖捫足遠〉得著其他委員的附議。繼接恰五首得二票〈永遠的聖山——寫予大霸尖山〉、〈在襪紅〉、〈寒甲有字——寫予日治時期女詩人黃金川〉、〈生化長明——予陳何〉、〈著賊偷〉做伙做第二輪的討論。第二輪，各委員針對每一首詩作的優缺點提出各人的看法，共識比較卡濟，無共識的部分比較卡少，特別是華語詞的透濫大家比較卡無容允。第二輪的時間大家有充分的表達，也有共識每人閣將這九首按照名次排列來統計。

結果〈在襪紅〉得高雄獎，全首有好結構有足好的鋪排，真幼路閣足鑠奔來描寫農家的生涯恰作物的生長，閣轉化到情感恰人生的

向望。〈生化長明——予陳何〉得評審獎，是紀念陳何女士的詩，伊是簡吉先生的家後。簡吉佇日治時代參與農民組合等等的抗爭，佇二二八白色恐怖中慘死被槍殺。陳何有堅強的女德，對教冊的教員變作產婆，來晟養一家。詩人通過「生化」湯佻「長明」燈的意象，象徵臺灣人出頭天的向望。〈永遠的聖山——寫予大霸尖山〉得優選獎，是難得對臺灣懸山的書寫佻尊敬的一首好詩，頌贊伊偉大的過去，詩人亦佻伊做伙佇雲霧中攬倚，象徵咱佻土地山嶺有真寶貴的關係。咱通佇詩中看著足活潑的鳥隻動物生態，聽著原住民泰雅族音語的聲喉。〈寒甲有字——寫予日治時期女詩人黃金川〉得佳作，寫臺灣古典女詩人黃金川，伊是黃朝琴的小妹，嫁予高雄望族陳家做後某了後，晟養一陣囡仔真無閒，無閣有《金川詩草》的早前，總是詩不時佇伊日常生活時空中出現，咱佇這首詩能拈著「詞性、詩句、語法、句型、押韻、詩行、喉音、詩律」等，無法度藏甲密密。〈著賊偷〉得佳作，全首攏是「拍毋見」的描寫，暗喻人生，題目「著賊偷」選了真好，回應「拍毋見」的理由。

佇評審會議中，有委員特別強調提議佇這 AI 的時代，參選的作品如果使用 AI，違反投稿辦法，彼是牽涉法律問題，咱無負責閣再來召開評審會議。

台語新詩組 決審會議

時間 115 年 8 月 22 日（六）下午 2 時 30 分
地點 高雄市文化局第一會議室（高雄市苓雅區五福一路 67 號 3F）
評審 李長青、李漢偉、胡長松、鄭順聰、魏淑貞（按姓名筆畫順序排列）
列席 高雄市政府文化局・陳美英、王惠玲、翁湘婷、江偉秀
木蘭文化事業有限公司・洪子晴、李亞璇
紀錄 李亞璇

評審委員們一致推選李漢偉委員擔任本次決審會議召集人。會議召集人先請各位委員分享評選過程中的標準，與對本屆參賽作品整體意見。

臨時動議

胡長松：與會進前我就咧思考 AI 佇文學獎的運用問題，佇所有討論開始進前，我的建議是今仔日這場是就阮對面前作品的成果所討論的「最後決審會議」，後續任何人用新事證提出質疑，攏無應該要求評審閣來重新討論。

我的意思是講，文學評審是就文學的內涵、美學、文學佇文字頂面的證據，各位評審就家己的心證下分數、排名次，任何會議以外的新資料，攏無應該影響著今仔日的結果。若準日後有新資料加入，彼已經是法律層面的問題，評審嘛無司法相關的調查權會當擔這個責任。坦白講，任何人攏無法度百分之一百判斷作品敢是 AI 書寫，AI 家己其實嘛無法度百分之一百判斷，以我所了解，佇國外的爭議

案例最後是調電腦、研究伊創作過程等等的檔案資料，才會當確定作品使用 AI 的程度。假使若徵獎辦法有規定袂當用 AI 的創作投稿，違背這個規定投稿，是屬佇法律的範圍內，我認為這無屬佇評審的責任範圍，雖然評審對一篇作品敢是 AI 的心證會成做伊予這篇作品的美學判斷佮評分。這嘛為著保護在場各位工作人員。我的臨時動議是「今仔日的會議就是美學判斷的最後評審會議，會產出評審結果，袂當閣有任何事後的事證要求評審閣來開會改變這個結果。」按呢，嘛是維持這個決審會議的權威性，若無，進前遮的討論攏是假的。今仔日會議結束了後，阮無權責因為任何新事證閣另外開會決定名次調整。當然，佇本會議進行的時間，咱無排除在座評審委員以家己心證判斷某一寡作品是 AI 創作，若準認為是 AI 的作品，決定十分欲予伊兩分，這攏屬個人的裁判權，咱攏尊重，嘛會當去說服其他評審相信伊的判斷，毋過所有的討論攏應該就目前作品呈現出來的美學結果，佇今仔日的會議辯論佮決定。

本屆參賽作品整體意見

鄭順聰：我都參與評審誠濟年矣，這幾年看著台語詩的語言愈來愈嬉氣，鋪排嘛愈來愈順，手路、技巧嘛沓沓仔發生變化，有新的主題佮風格，感受著一種開創性（臭破味 tshàu-phuà-bī），產生新的試探、新的手法，我感覺袂穰。大部份是舊題材，毋過寫甲愈來愈幼路佮飽漬，用無仝的角度佮手路來寫，有一寡手路甚至是誠懇坎的，這是好現象。是講文學獎台語詩比賽遮爾濟年，形成一寡舊的模式、舊的寫法，敢是會當行出新的路？若袂當創新，舊題材的書寫欲按怎掠著高雄的主題抑是台語文的發展，這是咱未來的挑戰。是真歡喜看著打狗鳳邑文學獎台語詩的水準愈來愈懸，這是我欲肯定的。

胡長松：對我上早參與打狗鳳邑文學獎台語詩的評審工課，到今有

十外年矣，中間嘛參與過幾若擺，我想進步是一定的。這屆的件數濟闊豐富，以時間來看，進步是有的。另外一點，可能因為社會、教育抑是電視臺等等各種資源，普遍對文字的使用已經變甲熟手手矣，按呢誠好。因為上早對這個語言無法度掌握，無法度足熟手的來使用台語、看待這個文學，這馬就是愛進入第二個層次，就是「這個文學是寫啥物？」「文學是寫予啥人看的？」初初咧創作的時陣通常是較私人性的，就是「文學私人化」，一開始咱較袂去批評這，因為一定是先對四籬輾轉的人事物來寫，毋過當私人性傷嚴重的時，這個作品到底是寫予啥人看的？這就進入到世界文化攏咧討論的問題，我嘛定定咧思考家已是佇啥款的價值頂面咧書寫。

遮無特別講某一個主題，是現此時台語詩整體佇創作頂面對「主要價值」的意識猶閣較欠缺。這馬猶是咧共文字寫予順、嬗氣，應該愛愈深入去思考作品後壁的價值，是欲寫予啥人看、對啥人產生意義。

魏淑貞：這擺的數量較濟，雖然大部份的作品感覺攏袂穩，毋過閣共看兩、三擺了後，會感覺敢有影遐好？特別好的作品，顛倒無遐好選。參加過幾擺評審會議了後，會閣較注意用字、表達敢有偏華語化，較無用臺灣語文來書寫；有一寡作家會探討詩敢有詩意、敢有散文化的情形。有一部份的詩作袂穩，毋過敢有好甲會當進入最後決審，對我來講是真歹做決定。不而過題目加足豐富，寫台文詩的人嘛增加真濟，這攏是進步的現象。回應長松拄仔講的，創作是欲予啥人看，按怎佢社會大眾、讀者產生溝通佢連結，是繼落來台語書寫、台文詩發展愛提升的部份。

李漢偉：我逐改攏會先扣牢「台語詩」的本質，愛是台語質，毋是透濫大量的華語詞；愛有詩的元素，內容愛有法度感動人。感動分做兩款，七、八十年前的臺灣詩派就有現代詩派、藍星詩派，一個主知、一個主情，其實情佢知攏會用得感動人，像這擺入選的幾若首

詩以辯證、抽象思考的方式來寫，嘛會當感動人，只是較慢，若講表達上偏感性的，可能產生感動就會較緊。這擺題材足多元的，包含中國新娘、移工的性命等等，遮的題材攏袂穰，毋過我較要意的是，既然這是屬於高雄的文學獎，若詩作水準差不多，我會選以大高雄為題材的作品。這期的《文學台灣》彭瑞金教授寫文章批評文學獎，針對參賽辦法內底「無限國籍」的這條規則，我嘛順繼佇遮提出日後應該愛思考的問題：敢應該予非中華民國國民參賽、著獎？這毋是排他性，這是另外一種聲音，嘛佮我的思考相仝，當作品的品質差不多，若題材抑是主角是關係著大高雄歷史、文化、大自然的，我會盡量揀伊，這是我的評審準則。

李長青：這擺有的作品華語的詞佮氣口真明顯，我感覺這馬會當接受一寡台華共同詞，佇教育部字典嘛有，毋過若共華語用詞寫佇咧台語詩，這是無啥理想。第二點是懷疑有一寡作品用 AI 翻譯，翻了無講蓋好，痕跡真明顯。第三，有一寡作品是欲講故事抑是表達個人心內話，毋過傷過淺白。當然，淺、白對詩來講無一定無好，毋過猶是愛看伊整體的表現，佇技巧的運用抑是對題目會當傳達佻濟出來，這嘛是愛轉來到對文學的美學要求。最後一點，有的題材佮歷史有關係，甚至是詩史，毋過歷史題材袂當干焦交代人物、時間、時代抑是歷史背景，若按呢看故事就好矣，終其尾嘛是需要轉來詩的美學，其中真重要的是分行、斷句的藝術按怎處理，這嘛是檢視一首詩真重要的部份。

複審投票

本屆計收到 113 件有效作品，綜合五位評審意見，計 19 件進入決審，如下表列：

	作品名稱	票選情形					票數合計
		李長青	李漢偉	胡長松	鄭順聰	魏淑貞	
1	永遠的聖山——寫予大霸尖山		1	1			2
2	在穢紅			1		1	
3	寒甲有字——寫予日治時期女詩人黃金川	1		1			
4	生化長明——予陳何	1	1				
5	著賊偷	1			1		
6	多桑的腳踏車				1		1
7	我的身體毋是我的身體	1					
8	日子ê四種念法		1				
9	藍寶石大歌廳懷想					1	
10	反片，才知影食夾(kauh)				1		
11	望海					1	
12	踰過一條溪					1	
13	證明				1		
14	旗尾山頂讀冊		1				
15	羅漢門的青刀巷			1			
16	港都的風聲					1	
17	一跤淺拖捫足遠				1		
18	烏金山城的畫家			1			
19	問神——228 高雄三六屠殺		1				

獲兩票作品直接進入第二輪討論，獲一票的作品按編號逐一討論，若有一位評審委員附議，即進入第二輪。

第一輪作品討論

〈多桑的腳踏車〉

鄭順聰：這篇我無堅持，是寫甲足順、若一條歌，毋過較淺、質無夠。

〈我的身體毋是我的身體〉

李長青：因為我初選干焦揀四篇，其中三篇攏得著兩票，干焦這篇是一票，毋過這篇我無想欲放棄，想講略仔爭取一下。這個題材對台語詩來講較罕見，而且寫了袂囉嗦，詩句短短，毋過所講的物件真清楚：對查某、身軀、社會價值觀，人所講的「物化」，提出一寡家己的理解，寫了真清楚。在我看來，作者對文學獎敢若輸贏看無退重，敢用無濟逝、短句的作品來參賽，感覺較成是想欲消散心聲、表達家己的想法，我咧臆可能毋是一定愛著獎，毋過猶是想欲推薦予逐家一下。

〈日子 ê 四種念法〉

李漢偉：我想欲爭取逐家閣注意一下仔這篇，題目俗羅青〈吃西瓜的六種方法〉有相款的所在。不而過用「ㄅㄨˊ」、「ㄅㄨˊˊ」、「ㄅㄨˊˇ」、「ㄅㄨˊˋ」我的解讀是寫嫁來臺灣的中國新娘，無論是煮飯也好，伊的生活會使講是足卑微的，毋過嘛無怨言，用先生的角度來看伊，共一家的生活掌起來。用感恩、包容的心，寫出中國新娘深化佇臺灣的生活內底。我選這篇的想法是感覺咱毋通看著中國就驚，倚佇這個角度共伊選入來，莫講拍損。

李長青：一開始看對「ㄅㄨˊ」、「ㄅㄨˊˊ」、「ㄅㄨˊˇ」、「ㄅㄨˊˋ」有排斥，因為台語組就莫閣予這華語來影響，毋過閣再讀，我感覺台語文學是一個「加法」的過程，對講台語的人、臺灣人以外的角度來包容愈來愈濟的族群，無一定是中國，嘛有可能是外籍越南、泰國等等的外來者，想欲融入臺灣的生活情境，一定會有學習的過程，可能無法度拄起頭就學習台語。當然嘛有外籍人士、配偶的台語講甲真輾轉，不而過遮會當共「ㄅㄨˊ」、「ㄅㄨˊˊ」、「ㄅㄨˊˇ」、「ㄅㄨˊˋ」的華語使用看做是一種過程。

【李長青附議】

〈藍寶石大歌廳懷想〉

魏淑貞：我是認為這篇作品反映佢高雄有關的題材。最近有小說以藍寶石大歌廳為主題，嘛有其他的延伸佢發展。這首詩雖然短，毋過有講著彼當時高雄人的記持佢生活經驗，身為自細漢佇高雄大漢的高雄人，我知影這個氣氛，所以揀這篇。

【胡長松附議】

〈反月，才知影食夾 (kauh)〉

鄭順聰：這篇用無仝的角度，以我、老母，閣有我做老爸了後囡仔的角度，用潤餅皮做比喻閣袂稜。用機器嬰仔佢真人來相對，是有袂稜的所在，毋過傷過硬。這篇 it-pái it-pái，看敢有人欲支持。是有一寡新的意思，文字煞無夠嬌，我無堅持。

〈望海〉

魏淑貞：這篇寫了較簡單，我感覺有的詩共一句拆做短短的兩逝、三逝，有淡薄仔投機，毋過寫佢阿母去海邊仔莫迫，雖然文字簡單閣短，煞有共記持內底阿母的表情佢兩人的感情寫出來，所以選入來。

李漢偉：這首詩，包含詩題「望海」所使用的華語詞傷濟。

〈蹀過一條溪〉

魏淑貞：這首詩感動我、吸引我的是，以前臺灣人過溪是真困難的代誌，有人出錢、有人去做渡船的工課，是紀錄早期臺灣人生活的過程，所以揀這首。因為真濟人會袂記得，有詩去寫當時的生活現象，我感覺原仔袂稜。

〈證明〉

鄭順聰：詩用三段來正反辯證，我感覺結尾寫甲誠好，辯證了後將

「無存在」變做「存在」，寫阿母存在，就是對伊的思念。手路佻技巧袂穰，台語用辯證、論理來寫親情，我支持這篇。

〈旗尾山頂讀冊〉

李漢偉：像頭前講的，我選伊是因為這是在地的書寫。優點是結構誠好，毋過這同時嘛是伊的缺點，傷過工整矣。第一段寫雲、寫風，第二段就對雲佻風來寫起，繼落去是向北、向南，是誠整齊。內容是對旗尾山頂寫出大高雄南北的歷史、文化、自然、風土，量其約攏有講著，是伊的優點，毋過這嘛是缺點，就是野心傷過大。

胡長松：這篇雖然毋是我的前五名，毋過嘛排佇我的前段。
【胡長松附議】

〈羅漢門的青刀巷〉

胡長松：主要當然嘛因為是高雄題材，我感覺形象塑造真密的，毋過嘛有一寡華語化的語詞（親像「沓沓仔收斂」）予我有淡薄仔躊躇，若無人附議我會當放棄。

李漢偉：這首詩我主要是較嫌伊的華語詞，無其實真特別。

〈港都的風聲〉

魏淑貞：詩名〈港都的風聲〉真嬌，毋過有一寡用詞華語化較明顯，較無台語的感覺，這篇我嘛是考慮足久才選的，我嘛無啥確定，看逐家的判斷。有的所在像講「旗津的海味」寫甲真嬌。毋過華語詞傷濟，像「倒影」、「徘徊」，愛注意按怎區分台語佻華語的使用。

〈一跤淺拖捫足遠〉

鄭順聰：我感覺有高雄工業的風格，共「捫」這個動詞用甲誠好，而

且字句嘛真矯，像「拋電龜換一個闊較鑠命的名」、「試車單」，這種動態、動勢較有高雄的氣味，文字嘛真矯。

【李漢偉附議】

〈烏金山城的畫家〉

胡長松：畫家這篇寫人，我感覺這會當當做臺灣人形象的某一種代表，而且寫的時陣嘛有一定的象徵，所以爭取看覓敢有人附議。我頭前講真濟人寫人會寫私人化，毋過這個形象是值得成做某一種代表，所以選伊。

李漢偉：其實我嘛想欲選，毋過主要是有的華語詞，親像第二段「照亮」、「揮毫」、「鐵鏽」、「青苔」遮的予我足拚膏的，若無其實我足佻意這首詩的，有真濟所在攏足感動人的。毋過有傷濟華語詞的痕跡，若文學獎著獎，嘛毋是遮爾仔理想。

胡長松：感覺這較成是新的創作者寫的。

李漢偉：往年的經驗是會有予人感覺足讚的、提著三票以上的作品，毋過今年較無這種會當予我一下仔就眼著的好作品。

〈問神——228 高雄三六屠殺〉

李漢偉：這首詩是一種辯證過程，最後結論是無神，神是人，這部份誠精彩，毋過寫 228 的題材傷濟矣，所以我無堅持。而且頭前已經有一首類似的（這指〈證明〉）正反辯證寫法。

經第一輪討論後，獲兩票作品為 9 首，如列表：

	作品名稱	票選情形					票數 合計
		李長青	李漢偉	胡長松	鄭順聰	魏淑貞	
1	永遠的聖山——寫予大霸尖山		1	1			2
2	在懺紅			1		1	
3	寒甲有字—— 寫予日治時期女詩人黃金川	1		1			
4	生化長明——予陳何	1	1				
5	著賊偷	1			1		
6	日子 ê 四種念法	1	1				
7	藍寶石大歌廳懷想			1		1	
8	旗尾山頂讀冊		1	1			
9	一跤淺拖捫足遠		1		1		

第二輪作品討論

〈永遠的聖山——寫予大霸尖山〉

胡長松：這篇佇我初選是第三名，主要是因為這是一首袂標的地誌詩，形象的塑造、各方面的問題攏無足大，我感覺真在，詩句讀起來的音樂性嘛袂標，閣包含有原住民的元素，內底有一種精神性。無過有一寡所在予我有淡薄仔躊躇，比如講「日花引路」、「毋驚跛痠抑是怲怲喘」這無遐爾仔成台語，佇往過的生活經驗無啥會去使用，當然嘛是會當造新的詞。我感覺這首詩整體來講有影袂標，毋過嘛有一寡捩捩的所在。

李漢偉：我認為這首詩是四四正正，會當講是大書寫、企圖心誠大，寫大霸尖山的山林、動物、原住民攏有表現著，自頭到尾書寫通透，佇我心內雖然毋是第一名，毋過前五名是有啦。

〈在襪紅〉

胡長松：其實我誠恰意這首詩，若名次佇頭前我感覺嘛袂穩。

這毋是普通的書寫，讀這首詩予我想著愛爾蘭的一个作家 Seamus Heaney，伊定定寫農作物、寫實物，毋過會予讀者感覺敢是咧寫家己的愛情、抑是恰父母之間的感情等等。其中的隱喻、譬喻，看起來像咧寫果子毋過閣敢若是咧寫家己，果子內底有一種人情，予我感覺是誠特殊的某一種農事詩，抑是講有象徵的含意。雖然干焦我恰魏姊選這首，毋過嘛向望其他的評審委員會當閣重讀、感受看覓。因為伊有一種公共性，臺灣人按怎描寫物件，閣袂寫甲傷卑微，過去定定攏共家己的命運寫甲傷重，毋過這首詩內底有抒情，是誠好的寫法。

魏淑貞：我讀真濟擺，這首詩是我最後留落來的，毋過第二段的連一「塊」皮嘛無留，我無確定台文敢是按呢寫？這個所在我感覺有問題。不過這首詩寫農家的思考，是真幼路的形容，另外「皮嬌嬌，肉柴柴」寫甲誠傳神，讀幾若擺了後，這首是遮的稿內底我誠恰意的。

鄭順聰：頭批初選我攏揀較新的，這馬閣看這篇，內底有三个「識」：果子的智識、自主的意識，有愛情的見識，共真濟作穡人、種果子的僻話轉做愛情的比喻，這是台語詩真正會當做的。而且遮的智識無重耽去，毋是拈詞的。比如「疏果」逐家攏知影，閣來是「必開」、「皮薄肉厚，烏心甜」，閣講著果子擋恬去的「啞口仔」，真讚，有法度共台語的僻話、專有名詞化做普遍性的比喻來寫愛情、寫感情，我這馬予伊懸分。有的僻話用傷濟會予讀者看無，毋過作者轉化甲誠好，寫起來嘛袂予人感覺困難。第二段寫了真好，尤其「在襪紅無看曆日」這句話真內行，愛共呵咾。有虛有實，有台語嘛有普遍性的感情，咱台語文咧欲出一位 Heaney 囉。

李漢偉：閣辯證「阮的曆日是家己決定」，這首嘛是我評做 A 的前五名。

〈寒甲有字——寫予日治時期女詩人黃金川〉

李長青：這首是寫歷史、寫人物的題材，控制了袂稜，有一寡較奇巧的所在。講時代、講人，閣毋但按呢，嘛講精神佻感情，字句佻段落攏安排甲袂稜，無啥物缺點，整個來講是相對較完整的。

胡長松：這篇是佇我較頭前的分數，毋過我佻漢偉老師的想法相問，這擺足歹揀出頭名的，攏會看著一寡缺失。這篇是相對來講較無看著明顯的缺點，結構足完整的，寫人一生的經歷佻關聯性，這首寫伊的藝術、生活、形象攏四四正正。

寫人物是反映這個時代，咱攏需要英雄、需要值得學習的人，時代性是伊的優勢；弱點就是人物詩已經真濟矣，倚佇文學獎的立場，有時嘛會當向望會當發現一寡新的時代文風，毋過這首詩是寫甲足袂稜的。

李漢偉：我補充一下，這首詩在我的前五名，毋過因為有兩篇女性的主題，我選另外一首〈生化長明——予陳何〉，就無選這首。這首詩優點佇啥物所在？其實黃金川結婚了後就無閣寫古典詩矣，毋過像「詞性、詩句、句型、詩逝、詩律、喉音」遮的有關古典詩的元素，攏對伊的生活中不知不覺敝出來。

講著我無選的理由，是因為題目〈寒甲有字〉，毋過嫁予陳中和的第五個後生陳啟清了後，伊就無閣寫詩，詩集《金川詩草》是伊佇結婚前寫的。雖然看起來有詩欲寫出來矣，毋過無法度，因為攏咧無閒生个囡兒，無新的詩作。詩題是「有字」，實際上伊煞是「無字」的，無對題，這部份我感覺遺憾。嘛可能是我解讀這首詩的盲點，向望其他委員鬥相共補充。若題目改成〈寒甲無字〉，對我來講就會

足清彩的，因為我其實是誠欣賞這首詩的。

胡長松：你所講的我感覺嘛真重要，詩的命題錯誤其實是一個誠嚴重的問題。

〈生化長明——予陳何〉

李長青：這首詩寫了真順，共陳何的人生、對社會貢獻佻伊的精神寫了真清楚，而且結合生化湯來寫，是真趣味的所在，閣佻伊做產婆的經歷結合做伙，誠有意思。無華語的問題、無啥物缺點。

李漢偉：有一句略為粗魯，最後一逝的「五四三」這句較無修飾，遮敢一定愛按呢寫？

〈著賊偷〉

鄭順聰：這首詩以虛寫實，用被動寫主動，用虛的物件帶出歷史的實。欠點是有的所在比論「Entropy 物理的熵增理論」，對無了解的人來講傷深、傷過頭，最後寫著「挈走一粒星球／一座你行向我／咱才展開的重力場」是牽甲較遠。毋過手路確實真高明，意涵的門開一半，寫部份現實帶出歷史事實，這是我誠佻意的所在，台語詩會當寫這款較奇巧的手路，我足支持的。當然有的所在，無論是收尾、比喻的物件有較過頭。好字句真濟，我足佻意第二段「阮共記持調倒出來／後台閩闊／袂輸佇沙漠頂面拈金仔」，寫記持的意象誠好。「實」通閣加兩成，「虛」收淡薄仔，這首詩會愈好。猶無夠熟手，我是真鼓勵伊寫詩的路線。

李長青：我感覺這首詩古錐古錐，有創意佇內底。其實用一句話來講這首詩，人生在世，有真濟物件無張無持就消失矣。有當時仔拍毋見嘛無底討，毋知影欲去佻位揣。人生就是按呢，逐個階段的體

會攞無啥仝，這個題材是會使寫的。題目嘛有加分，用「著賊偷」對性命伶逐个人的主體性提出質疑，咱的主體性毋是永遠攞穩定，各種挑戰抑是危險定發生，莫名其妙就予人偷走、拍毋見。

李漢偉：這首詩我本底評等是 A，尾仔改成 A-，主要是最後的「賊仔留話」，這是《聖經·傳道書》第三章第一節到第八節，這佇基督教內是誠普遍的，毋過這段我想是抄錄華語版本，其實嘛有便的台語《聖經》。最後賊仔欲留話是會使的，毋過留話敢一定愛直接規段搬用《聖經》的內容？這是我看著的缺點，所以予伊 A-。

鄭順聰：學探偵小說內底盜賊佇壁頂留話的手路，收尾的所在足拍損的無夠婿氣。詩題〈著賊偷〉這個比喻有夠讚，毋是有影著賊偷，是物件因為時間就按呢來拍毋見矣，這種被動的角度真好，煞完成度無夠，較無彩。足現代的，值得鼓勵。

〈一跤淺拖捫足遠〉

李漢偉：這首詩是共高雄港全部的題材攞捫入來矣，毋是捫出去，這是伊奇巧的所在。

最終投票

共計 9 篇進入最終投票，各評審委員按名次排序，第一名寫 1、第二名寫 2，依次編至 9，加總後數字越小即名次最靠前，若有同分再進行投票。

結果如下表：

	作品名稱	票選情形					總計
		李長青	李漢偉	胡長松	鄭順聰	魏淑貞	
1	在襪紅	7	6	1	1	1	16
2	生化長明——予陳何	1	1	4	5	7	18
3	永遠的聖山 ——寫予大霸尖山	4	2	3	7	4	20
4	寒甲有字——寫予日治時期 女詩人黃金川	5	7	2	4	5	23
5	著賊偷	2	8	7	2	6	25
6	一跤淺拖捫足遠	8	5	8	3	3	27
7	旗尾山頂讀冊	6	4	5	6	9	30
8	日子ê四種念法	3	3	9	8	8	31
9	藍寶石大歌廳懷想	9	9	6	9	2	35

2026 打狗鳳邑文學獎台語新詩組獲獎名次：

高雄獎：〈在襪紅〉

評審獎：〈生化長明——予陳何〉

優選獎：〈永遠的聖山——寫予大霸尖山〉

佳 作：〈寒甲有字——寫予日治時期女詩人黃金川〉

佳 作：〈著賊偷〉



